

Kantate Nr. 21

am 3. Sonntag nach Trinitatis und für jede Zeit

„Ich hatte viel Bekümmernis“

für Sopran-, Tenor-, Bass-Solo, Chor und Orchester

Cantata No. 21

for the 3rd Sunday after Trinity and for every time

“I had great heaviness of heart”

for Soprano-, Tenor-, Bass-Solo, Chorus and Orchestra

English Version by E. H. Thorne and G. W. Daisly

Chorpartitur

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

BWV 21

1. Sinfonia tacet

2. Chorus

Soprano

Ich, ich, ich, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich hat - te viel Be -
I, I, I, I had great hea - vi - ness of heart, I had great hea - vi -

Alto

Ich, ich, ich,
I, I, I,

Tenore

Ich, ich, ich, ich
I, I, I, I had - te viel Be - küm - mer - nis, ich
I had great hea - vi - ness of heart, I

Basso

Ich, ich, ich,
I, I, I,

4

küm - mer - nis in mei - nem Her - zen, in mei - nem
ness of heart, my soul with - in me, with - in me was

ich hat - te viel Be -
I had great hea - vi -

hat - te viel Be - küm - mer - nis in mei - nem Her
had great hea - vi - ness of heart, great hea - vi - ness of

ich
I

Chor-Bibliothek 4521

Breitkopf & Härtel, Wiesbaden · Leipzig · Paris

Nachdruck, auch auszugsweise, sowie jede Art von Kopie nicht gestattet.

Printed in Germany

Photoduplication, reprint or copying of the text, music or anything contained herein is prohibited.

6

Her - zen,
vex - ed;

küm - mer - nis, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis in mei - nem
ness of heart, I had great hea - vi - ness of heart, my soul with -

zen,
heart,

hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, Be -
had great hea - vi - ness of heart, I had great hea - vi - ness of heart, I

8

ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich hat - te viel Be -
I had great hea - vi - ness of heart, I had great hea - vi -

Her - zen, in mei - nem Her - zen, in mei - nem Her -
in me was vex - ed, was vex -

ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich
I had great hea - vi - ness of heart, I

küm - mer - nis in mei - nem Her - zen, in mei - nem
had great hea - vi - ness of heart, great hea - vi -

10

küm - mer - nis in mei - nem Her - zen, in mei - nem Her - zen, in mei - nem
ness of heart, my soul with - in me was vex - ed, my soul was

zen, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich hat - te viel Be -
ed, I had great hea - vi - ness of heart, I had great hea - vi -

hat - te viel Be - küm - mer - nis in mei - nem Her - zen, in mei - nem
had great hea - vi - ness of heart, my soul with - in me was vex -

Her - zen, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich
ness, I had great hea - vi - ness of heart, I

Her - - zen, ich
vex - - ed, I

hat - te viel Be - küm - mer - nis in mei - nem Her - zen, in mei -
had great hea - vi - ness of heart, my soul with - in me was vex -

mei - nem Her - - zen, in mei mei - nem Her - zen, in mei -
vex - - ed, my soul with - in me was vex -

küm - mer - nis in mei - nem Her - - zen, in mei - - nem Her -
ness of heart, my soul with - in me, my soul was vex -

hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis in
had great hea - vi - ness of heart, my soul with - in me was vex -

- nem Her - zen, in mei - nem Her - zen, in
ed, ed, my

- nem Her - zen, in mei - nem Her - zen, in
ed, ed, my

- zen, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich hat - te viel Be -
ed. had great hea - vi - ness of heart, I had great hea - vi -

mei - nem was Her - - zen, in
soul was vex - - ed, my

mei - nem Her - - zen, ich hat - te viel Be - küm - mer - nis, ich
soul was vex - - ed, I had great hea - vi - ness of heart, I

mei - nem Her - - zen, in mei - nem Her - - zen, in
soul with - in me was vex - ed, my

küm - mer - nis in mei - nem Her - zen, ich hat - te viel Be -
ness of heart, great hea - vi - ness. I had great hea - vi -